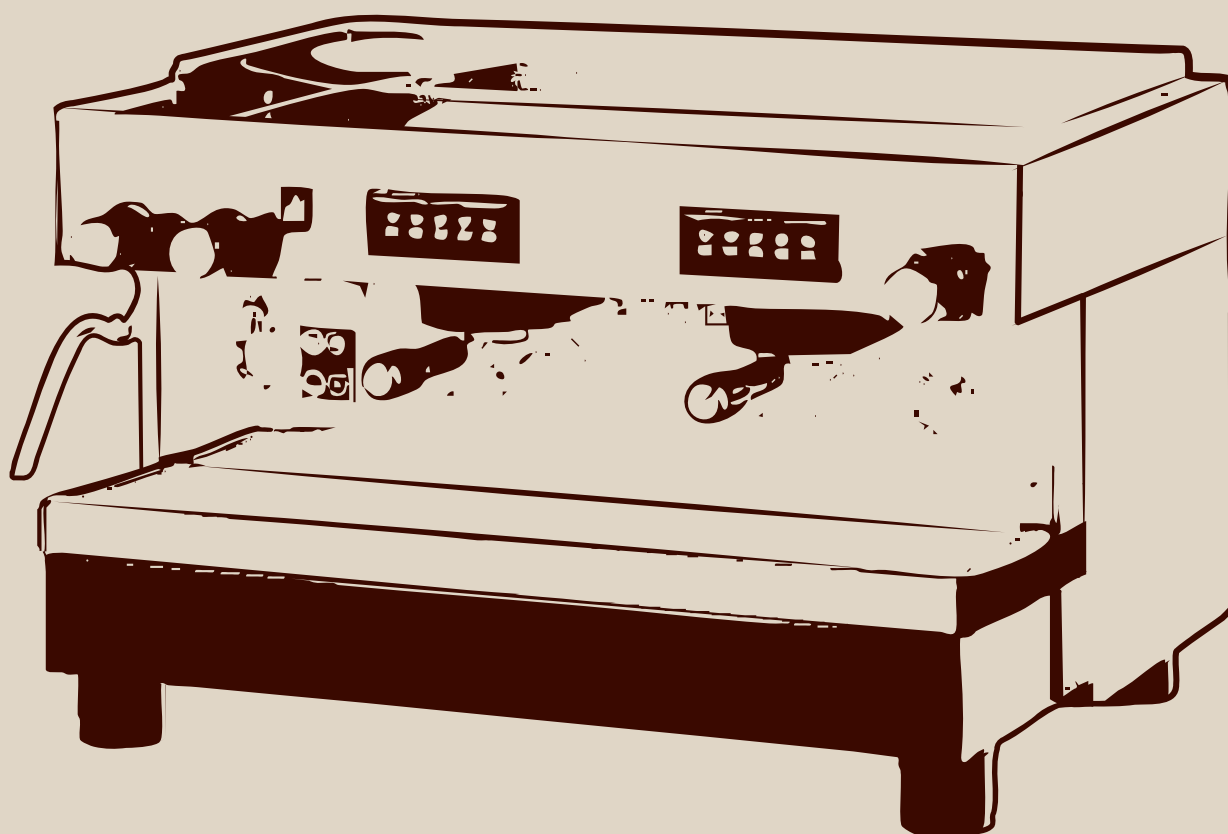




INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



Espressor profesional cu portafiltru **CC034 / CC035**

- TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE -

1. AVERTISMENTE	3
2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII	4
3. CONSTRUCȚIA ECHIPAMENTULUI	4
4. DATE TEHNICE	6
5. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE	6
6. INSTALARE	7
7. OPERARE	8
8. INSTRUCȚIUNI PENTRU PREGĂTIREA CAFELEI	9
9. ÎNTREȚINERE	10
10. DEZAFECTAREA MAȘINII	11
11. DEPANARE	11
12. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINARE	12

NOTĂ:

Această instrucțiune a fost tradusă din instrucțiunile originale în limba engleză folosind inteligență artificială și traducere automată.

INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru achiziționarea espressorului de cafea CANARIO.

Pentru a asigura siguranța și funcționarea corectă a echipamentului, vă rugăm să citiți această instrucțiune de utilizare înainte de prima pornire a aparatului. Produsele noastre sunt modificate și îmbunătățite pentru a asigura funcționarea fără defecțiuni și siguranța utilizării.

Instrucțiunea trebuie păstrată într-un loc sigur și accesibil personalului. În calitate de producător, ne rezervăm dreptul de a modifica parametrii și soluțiile tehnice pentru a crește în mod continuu calitatea produselor noastre. Informațiile și parametrii din această instrucțiune pot diferi față de realitate, dar nu au un impact semnificativ asupra utilizării echipamentului.

Vă dorim o utilizare plăcută.

1. AVERTISMENTE



Acest simbol de avertizare indică toate informațiile esențiale referitoare la siguranța utilizatorului. Pentru a evita deteriorările sau răniile, vă rugăm să consultați instrucțiunea și să o respectați cu strictețe.

Această instrucțiune face parte integrantă din echipament și trebuie transmisă utilizatorului. Pentru utilizarea corectă și întreținerea echipamentului, citiți cu atenție instrucțiunile și respectați recomandările acestora.



Echipament profesional – destinat exclusiv utilizării de către personal instruit, precum angajați ai cafenelelor și bucătărilor.

Echipamentul nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, nici de către persoane fără experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu echipamentul.

Mașinile sunt destinate exclusiv contactului cu alimente. Este interzisă utilizarea lichidelor sau a altor materiale nealimentare, de exemplu pentru încălzirea lichidelor sau umplerea portafiltrului cu materiale pulbere nelegate de produse alimentare, care pot reprezenta un pericol, pot deteriora sau contamina componentele echipamentului.



Echipamentul este destinat exclusiv uzului profesional. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daune sau vătămări cauzate de:

- utilizarea necorespunzătoare a echipamentului,
- aplicarea incorectă,
- modificarea oricăror componente ale echipamentului,
- utilizarea de piese sau accesorii neoriginale.



Nu scoateți niciodată portafiltrul în timpul preparării cafelei.

REGULI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



Înainte de a porni echipamentul, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l pentru consultări viitoare.

- Nu atingeți suprafețele fierbinți sau zona de preparare. Folosiți exclusiv portafiltrele.
- Nu scufundați echipamentul sau componentele acestuia în apă ori alte lichide – risc de incendiu sau electrocutare.
- Nu utilizați echipamentul în apropierea copiilor.
- Nu permiteți utilizarea de către copii sau persoane fără experiență.
- Nu introduceți mâinile sub duze în timpul funcționării echipamentului.

- Nu lăsați recipiente cu lichide pe echipament.
- Nu deconectați echipamentul în timpul funcționării sau înainte de a se răci complet. Curățarea și demontarea sunt permise numai după ce echipamentul s-a răcit complet. Intervențiile de întreținere trebuie efectuate numai de service autorizat.
- Nu spălați echipamentul cu jet de apă sub presiune.
- Nu expuneți echipamentul la surse de căldură.
- Nu utilizați echipamentul dacă cablul de alimentare este deteriorat.
- Nu atingeți echipamentul cu mâinile umede.
- Nu utilizați echipamentul dacă acesta este ud sau foarte umed.
- Utilizarea componentelor neautorizate poate cauza incendii, electrocutare sau vătămări corporale.
- Nu utilizați echipamentul în exterior.
- Nu permiteți ca cablul să atârne și evitați contactul acestuia cu suprafețe fierbinți.
- Nu instalați echipamentul pe plite cu gaz, electrice sau în cuptor.
- Conectați mai întâi ștecherul la echipament, apoi la priză.
- Înainte de a deconecta cablul, opriți toate sistemele de control.
- Nu utilizați echipamentul în mod neconform cu destinația sa.
- Păstrați instrucțiunile de utilizare.



Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru vătămări corporale sau daune materiale cauzate de utilizarea necorespunzătoare, eronată sau irațională de către persoane neautorizate sau neinstruite.

2. DESTINAȚIA UTILIZĂRII

Echipamentul este destinat utilizării profesionale. A fost proiectat, asamblat și fabricat pentru prepararea cafelei espresso și a băuturilor calde (de ex. ceai, cappuccino). Orice altă utilizare trebuie considerată neadecvată și potențial periculoasă.

Echipamentul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale ori mentale reduse, precum și de către persoane fără experiență și cunoștințe – cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu echipamentul.



Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru vătămări corporale sau daune materiale cauzate de utilizarea necorespunzătoare, neadecvată sau nejustificată a echipamentului de către persoane neautorizate sau nepregătite.



Utilizatorul este obligat să respecte toate recomandările cuprinse în prezenta instrucțiune. În caz de îndoieli sau funcționare necorespunzătoare a echipamentului, acesta trebuie deconectat de la sursa de alimentare. Nu încercați reparații pe cont propriu – este necesar să contactați un service autorizat.



Echipamentul este destinat exclusiv contactului cu produse alimentare. Este interzisă utilizarea altor lichide sau substanțe, încălzirea lichidelor fără legătură cu prepararea băuturilor, precum și umplerea portafiltrelor (coșurilor) cu materiale care pot deteriora sau contamina grupurile de preparare.

3. CONSTRUCȚIA ECHIPAMENTULUI

Echipamentul a fost proiectat și fabricat pentru prepararea cafelei espresso, a aburului și apei fierbinți. Construcția se bazează pe un cadru din oțel, pe care sunt montate componentele mecanice și electrice. Întregul este încadrat în panouri din oțel.

Elementele de control destinate utilizatorului sunt amplasate pe partea frontală a echipamentului. În partea superioară se află o suprafață pentru încălzirea ceștilor.

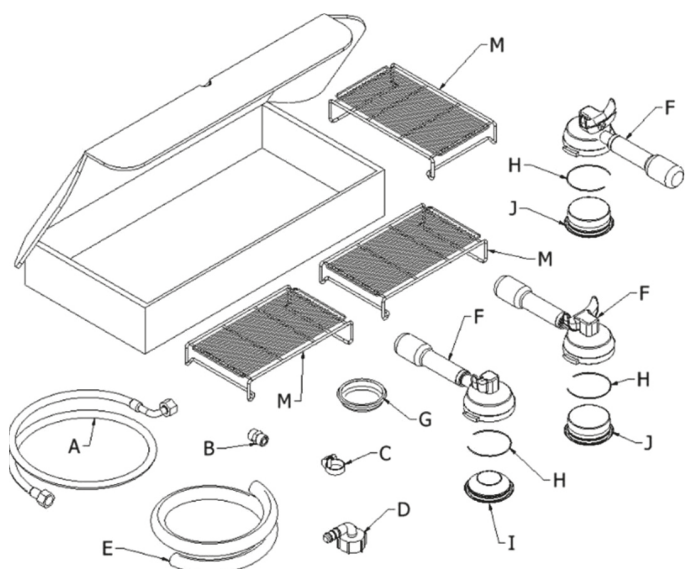
Principiul de funcționare al sistemului hidraulic se bazează pe boiler, care încălzește apa pentru generarea aburului și a apei fierbinți. În interiorul boilerului se găsesc schimbătoare de căldură, unde apa este încălzită pentru prepararea cafelei în grupuri. Presiunea necesară pentru alimentarea sistemului hidraulic este generată de pompa alimentată de la rețeaua de apă.

Toate componentele mobile și părțile aflate sub tensiune se află în interiorul carcasei. Fiecare boiler este echipat cu un termostat de siguranță care protejează împotriva supraîncălzirii. Pompa dispune, de asemenea, de protecție termică care se activează în cazul creșterii excesive a temperaturii.

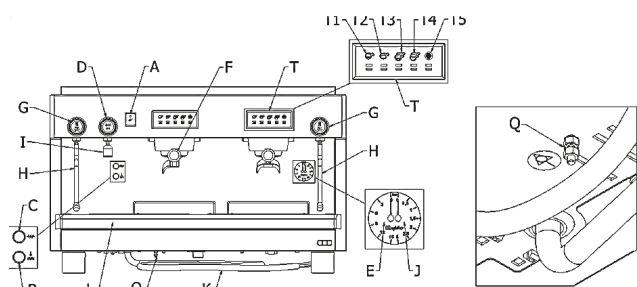
Sistemul hidraulic și boilerul de cafea sunt protejate printr-o supapă de siguranță calibrată la 13 bar (± 1 bar), ce se activează în cazul suprapresiunii. Sistemul hidraulic al boilerului de abur este protejat printr-o supapă de siguranță calibrată la 1,5 bari, care se activează și în caz de suprapresiune.

Echipamentul este echipat cu piciorușe din cauciuc antivibrații. În condiții normale de funcționare, nu apar vibrații care să pericliteze siguranța operatorului sau a mediului înconjurător. Nivelul de zgomot în zona de lucru, în mod normal, nu depășește 70 dB(A).

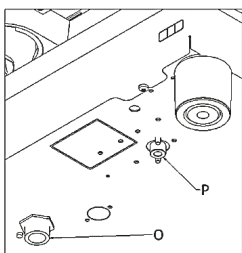
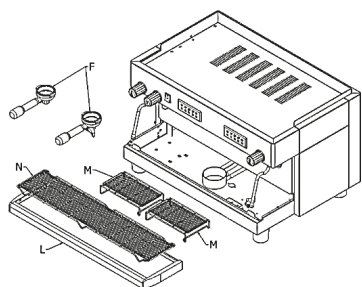
ACCESORII



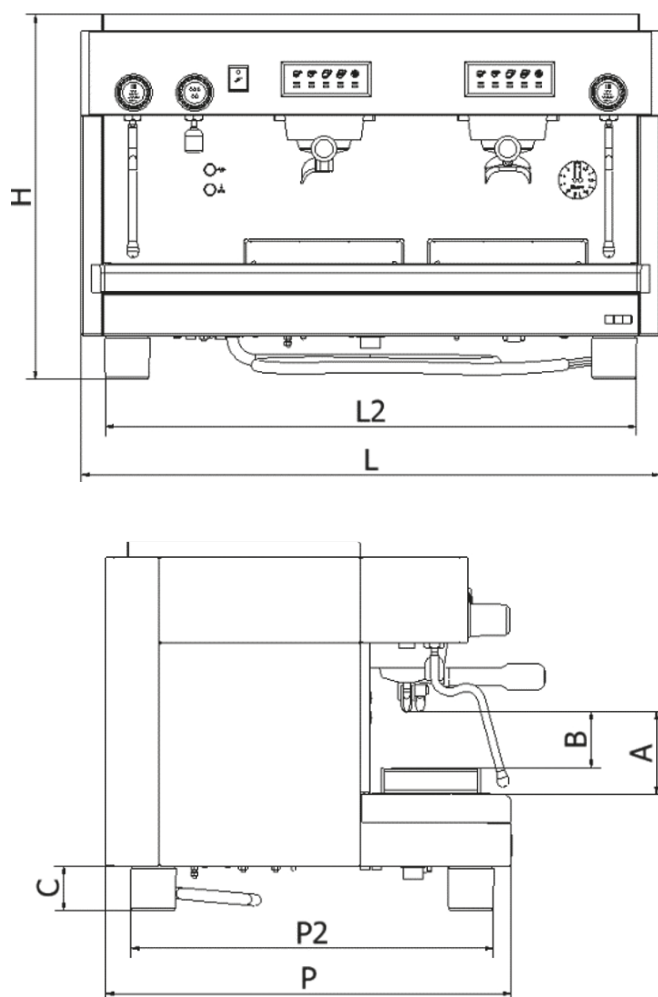
- A. Furtun de alimentare cu apă
- B. Racord de alimentare cu apă 3/8"
- C. Inel de prindere pentru furtunul de evacuare a apei
- D. Racord pentru furtunul de evacuare a apei
- E. Furtun de evacuare a apei
- F. Portafiltru dublu (mâner)
- G. Filtru blind
- H. Arc pentru filtru
- I. Filtru pentru o singură porție de cafea
- J. Filtru pentru porție dublă de cafea
- M. Suporturi pentru cești



- A. Comutator
- B. Indicator pentru umplerea boilerului
- C. Indicator pentru funcționarea rezistenței
- D. Buton pentru robinetul de apă fierbinte
- E. Manometru pompă
- F. Portafiltru (kolba)
- G. Buton pentru robinetul de abur
- H. Duza de abur
- I. Duza de apă fierbinte
- J. Manometru boiler
- K. Cablu
- L. Tăviță de scurgere
- M. Suport pentru cești
- N. Grătar pentru tăvița de scurgere
- O. Sistem de scurgere
- P. Racord pentru apă
- Q. Clamă pentru împământare
- T. Panou de control
- T1. Buton espresso
- T2. Buton cafea
- T3. Buton dublu espresso
- T4. Buton dublă cafea
- T5. Buton pentru preparare continuă



4. DATE TEHNICE



H	492 mm
L	760 mm
P	525 mm
A	105 mm
B	75 mm
L2	692 mm
P2	466 mm
C	60 mm
Greutate	57 kg
Capacitatea boilerului	10,5 l
Alimentare	230 V/50 Hz
Putere	4500 W

5. TRANSPORT ȘI DEPOZITARE



La manipularea echipamentului trebuie păstrată poziția verticală a ambalajului.

Nu răsturnați ambalajul cu susul în jos și nu îl așezați pe lateral. Se vor evita loviturile și expunerea la factorii atmosferici.

După primirea coletului, asigurați-vă că echipamentul livrat corespunde celui indicat în documentul de transport, împreună cu toate accesoriile. Verificați dacă echipamentul nu a fost deteriorat în timpul transportului. În cazul constatării unor daune, adresați reclamația transportatorului și contactați departamentul de asistență clienți.

Nu depozitați mai mult de trei echipamente de același tip unul peste altul. Nu așezați obiecte grele pe ambalaj.

Echipamentul trebuie depozitat:

- în interior, într-un loc uscat,
- ferit de factorii atmosferici,
- la o temperatură de cel puțin 5°C,
- ferit de accesul copiilor.



Elementele de ambalaj (pungi din folie, carton, cuie etc.) trebuie depozitate într-un loc inaccesibil copiilor – acestea reprezintă un pericol potențial.

Înainte de conectarea la rețeaua electrică, asigurați-vă că parametrii echipamentului corespund instalației electrice. În caz de dubii, solicitați verificarea sistemului de alimentare de către personal calificat. Instalația electrică trebuie să respecte cerințele de siguranță și să includă:

- împământare funcțională,
- conductori de secțiune corespunzătoare, adaptați puterii echipamentului,
- întrerupător diferențial funcțional.



În caz de avarie, sunete neobișnuite, supraîncălzire etc., deconectați imediat echipamentul de la sursa de alimentare. Utilizați exclusiv componente originale recomandate pentru a asigura funcționarea sigură și corectă.

6. INSTALARE

Locul de instalare a echipamentului trebuie să fie plan, uscat, neted, solid și stabil, cu o înălțime de peste 85 cm, realizat dintr-un material rezistent la umiditate (de exemplu, laminat, metal, ceramică). Încăperea trebuie să aibă o temperatură între 5°C și 45°C. Echipamentul nu trebuie expus la temperaturi sub zero.

Nu plasați echipamentul în interiorul dulapurilor sau în apropierea surselor de căldură (de exemplu, cuptoare, plite etc.).

Cablu de alimentare de 2,5 m trebuie să fie așezat liber, fără îndoituri, fără rulare sau răsucire, care ar putea duce la deteriorarea acestuia. Se va evita expunerea cablului la lovituri, manipulări de către persoane neautorizate, precum și la acțiunea căldurii sau a lichidelor. În cazul deteriorării, cablul trebuie înlocuit de personal calificat.

Se recomandă păstrarea unui spațiu liber în jurul echipamentului pentru a facilita operarea și activitățile de întreținere.

6.1. CONECTAREA LA REȚEAUA ELECTRICĂ

Echipamentul este livrat pregătit pentru conectare, conform cerințelor electrice specificate pe placa de identificare. Înainte de conectare, trebuie verificat dacă datele de pe placa de identificare corespund parametrilor rețelei de alimentare.

Cablu de alimentare trebuie conectat direct la racordul pregătit anterior, conform reglementărilor în vigoare. Trebuie să vă asigurați că priza de împământare este funcțională și respectă cerințele normelor actuale. Linia de alimentare trebuie pregătită anterior, conform legislației naționale în vigoare.

Împământarea și protecția împotriva descărcărilor atmosferice trebuie realizate conform normelor aplicabile. Pentru alimentare trebuie utilizat un cablu standard cu conductor de protecție (împământare). În circuitul de alimentare trebuie instalat un întrerupător diferențial cu protecție supracurent, dimensionat conform datelor de pe placa tehnică a echipamentului. Contactele întrerupătorului trebuie să aibă un spațiu de cel puțin 3 mm.

Fiecare echipament trebuie să fie dotat cu protecții independente proprii. Echipamentul este prevăzut cu un born terminal pentru conectarea la sistemul de egalizare a potențialelor, care trebuie realizată după finalizarea instalării.



Dacă echipamentul este înghețat, umed sau ud, nu trebuie instalat până la dezghețarea și uscarea completă. Este, de asemenea, necesară o verificare preliminară efectuată de un service autorizat pentru a identifica eventualele avarii.

6.2. CONECTAREA LA INSTALAȚIA DE APĂ ȘI CANALIZARE

Instalația de alimentare cu apă trebuie pregătită în prealabil conform reglementărilor naționale aplicabile și echipată cu o supapă de închidere și un dedurizator de apă. Instalația trebuie conectată la o sursă de apă potabilă rece (la o temperatură de cel puțin 5 °C) și cu o presiune maximă de 6 bari. Presiunea apei de alimentare nu trebuie să depășească 10 bari (1 MPa).

Echipamentul este livrat cu un furtun flexibil împletit, prevăzut cu filet interior de 3/8", care trebuie conectat la rețeaua de apă prin racordul echipamentului.

Sistemul de evacuare a apei trebuie conectat la un sifon deschis, pentru a evita refluxul lichidului.

În pachetul echipamentului sunt incluse:

- cuplaj pentru furtunul de alimentare, pentru conectarea la tava de scurgere,
- furtun din cauciuc pentru conectarea sistemului de evacuare,
- inel de strângere pentru fixarea furtunului pe cuplaj.

7. OPERARE

Espressorul este proiectat pentru conectarea la instalația de apă potabilă.

Funcționarea și operarea echipamentului sunt controlate electronic printr-o unitate de comandă dedicată.

Unitatea de comandă, împreună cu senzorii, monitorizează următoarele funcții:

- program dedicat pentru prima umplere și pornire a echipamentului,
- gestionarea nivelului apei în boilerul de abur,
- buton cu 5 taste pentru prepararea cafelei,
- programarea dozajelor pentru prepararea cafelei,
- sistem de supraveghere și control prin alarme.

7.1. BUTOANE ȘI INDICATOARE

Butoanele și indicatorii de pe panoul tactil permit controlul funcționării întregului echipament.

După apăsarea comutatorului principal,  echipamentul va porni. Indicatorul luminos roșu semnalează umplerea automată a boilerului, în timp ce indicatorul luminos alb informează despre funcționarea rezistenței.

Prepararea cafelei se declanșează prin apăsarea butoanelor T1, T2, T3 .

Pentru a porni dozarea apei calde, rotiți butonul apei calde în sens invers acelor de ceasornic.

Pentru a opri echipamentul, mențineți apăsat butonul  și apăsați în același timp butonul .

7.2. MESAJELE LED

LED-urile integrate în butoane se aprind la apăsarea acestora, iar panourile tactile dispun de cinci LED-uri (câte unul pentru fiecare buton) care indică starea de funcționare a echipamentului.

- **Toate LED-urile sunt aprinse:** echipamentul este pornit și pregătit pentru utilizare (toate protecțiile funcționează corect).
- **Luminile intermitente:** semnalează o alarmă și depășirea timpului de umplere (rezistența oprită).
- **Luminile stinse:** aparatul este oprit sau, în timpul configurării inițiale, indică că nivelul apei în boiler nu a atins minimul (rezistența oprită).
- **Luminile aprinse în timpul preparării cafelei:** prepararea cafelei este în curs (LED1/T1, LED2/T2 etc.).
- **Luminile intermitente în timpul preparării cafelei:** alarmă a debitmetrului.

7.3. PRIMA UMLERE

După efectuarea tuturor conexiunilor conform capitolului „INSTALARE”, porniți aparatul cu întrerupătorul principal.  și așteptați umplerea boilerului — semnalizată printr-un indicator luminos roșu . Când se atinge nivelul corect al apei în boiler, rezistența se va porni automat, iar un LED alb se va aprinde.



La prima pornire a aparatului, umplerea boilerului este oprită timp de 240 de secunde din motive de siguranță, iar LED-urile vor clipi.

Opriți aparatul, apoi porniți-l din nou cu comutatorul principal pentru a reactiva umplerea boilerului. Repetați procedura până când LED-urile rămân aprinse continuu, ceea ce indică atingerea nivelului corect al apei.



După finalizarea ciclului de umplere a boilerului la prima pornire, porniți prepararea de pe grupuri și lăsați să treacă prin fiecare grup aproximativ 1 litru de apă, ceea ce va permite clătirea sistemului înainte de utilizare.

7.4 UTILIZARE DUPĂ O PERIOADĂ ÎNDELTUNGĂ DE INACTIVITATE

- Asigurați-vă că toate conexiunile sunt corecte și sigure.
- Verificați dacă alimentarea cu apă este activă și dacă supapa este deschisă.



După o perioadă îndelungată de inactivitate a mașinii, după finalizarea ciclului de umplere a boilerului, activați prepararea de pe grupuri și permiteți trecerea a aproximativ 1 litru de apă prin fiecare grup pentru a clăti sistemul înainte de utilizare.

7.5. PREPARAREA CAFELEI



Nu îndepărtați niciodată portafiltrul în timpul preparării.

Dacă toate echipamentele de siguranță ale aparatului (nivelul apei în boiler) sunt funcționale, cafeaua poate fi selectată prin apăsarea butonului de pe panoul de comandă — LED-ul de lângă butonul selectat se va aprinde, indicând activarea dozei alese. La atingerea cantității programate, prepararea se oprește automat (pentru oprire manuală, apăsați din nou același buton).

7.6. UTILIZAREA DUZEI DE ABUR

Aburul este furnizat doar după ce aparatul atinge presiunea de funcționare indicată pe manometrul boilerului. Pentru a obține o ieșire corespunzătoare a aburului, manometrul trebuie să indice o presiune de peste 1 Bar.

- Deschideți supapa de abur prin rotirea butonului de abur în sens invers acelor de ceasornic și evacuați aburul în tava de scurgere, apoi închideți supapa prin rotirea butonului de abur în sensul acelor de ceasornic.
- Scufundați duza de abur în lichidul ce trebuie încălzit și deschideți încet supapa de abur prin rotirea butonului în sens invers acelor de ceasornic ; Aburul încălzește lichidul, după atingerea temperaturii dorite, supapa trebuie închisă.
- După încălzirea băuturii, duza de abur trebuie curățată cu o cârpă umedă, apoi supapa de abur trebuie deschisă câteva secunde pentru a curăța orificiile duzei.

7.7. DOZAREA APEI FIERBINȚI

Apa fierbinte este dozată doar după atingerea presiunii de lucru indicate pe manometrul boilerului (FOTO 1-J). Pentru a obține un debit corespunzător de apă fierbinte, presiunea trebuie să depășească 1 bar.

- Așezați un recipient sub duza de apă fierbinte.
- Deschideți supapa apei fierbinți, rotind butonul spre stânga.
- După obținerea cantității dorite de apă, închideți supapa rotind butonul spre dreapta.



După terminarea dozării apei fierbinți, nivelul apei din boiler se reumple automat.

7.8. PROGRAMAREA CANTITĂȚILOR DE CAFEĂ

Cu aparatul pornit și îndeplinite toate condițiile de siguranță (nivelul apei din boiler), este posibilă programarea cantităților de cafea.

Programarea realizată pe panoul de butoane al primei grupări se transferă automat pe a doua grupare (pentru a seta alte cantități pentru a doua grupare, programarea trebuie repetată pe panoul acesteia).

Pentru programare se folosește întotdeauna portafiltru cu cantitatea corespunzătoare de cafea măcinată.

- Apăsați și mențineți apăsat butonul T5 până când LED-urile încep să clipească.
- În decurs de 10 secunde, apăsați butonul care urmează să fie programat.
- După obținerea cantității dorite de cafea, apăsați din nou același buton pentru a încheia dozarea și a salva doza.
- Repetați procedura pentru toate butoanele care necesită programare.

8. INSTRUCȚIUNI PENTRU PREGĂTIREA CAFELEI

8.1. PREPARAREA CAFELEI

Pentru a obține o cafea de calitate, măcinarea trebuie să asigure un timp de preparare între 25 și 30 de secunde.

- O măcinare prea grosieră produce o cafea deschisă la culoare, cu o cantitate redusă de cremă.
- O măcinare prea fină generează o cafea închisă la culoare, lipsită de cremă.

Cafeaua măcinată trebuie să fie proaspătă, omogenă și dozată în cantitatea adecvată (aproximativ 6 g pentru o cafea). Se recomandă măcinarea doar a cantității de cafea necesare pentru consumul imediat, deoarece cafeaua măcinată își pierde rapid proprietățile aromatice.



Nu îndepărtați niciodată portafiltrul în timpul preparării.

- Dezafectați portafiltrul de grupul de preparare, rotind butonul spre stânga, și goliți-l lovind partea inferioară inversată de tava de scurgere, din exterior spre portafiltru (având grijă să nu îl deteriorați).
- Folosiți portafiltrul corespunzător pentru prepararea a 1 sau 2 porții de cafea.
- Umpleți sita portafiltrului cu cantitatea potrivită de cafea măcinată, nivelați și tamponați ușor.
- Curățați marginea portafiltrului de reziduurile de cafea.
- Introduceți portafiltrul în grupul de preparare, rotindu-l spre dreapta până când este poziționat central în grup.
- Așezați ceștile sub duze și porniți dozarea.
- După finalizarea extracției, lăsați portafiltrul în grup pentru următoarea utilizare.



Lăsarea reziduurilor de cafea pe marginea portafiltrului împiedică etanșarea corectă a garniturii, ceea ce poate provoca scurgeri de apă și zaț.

În timpul funcționării echipamentului, manifestați prudență – în special în zona grupului de preparare și a duzei de abur. Nu introduceți mâinile sub grupuri și duze în timpul funcționării acestora.

8.2. PREGĂTIREA CAPPUCCINO-ULUI

- Pregătiți lapte rece într-un recipient înalt și îngust, umplându-l până la jumătate.
- Scufundați duza de abur în lapte astfel încât vârful să atingă fundul recipientului.
- Deschideți încet supapa de abur, rotind butonul spre stânga, apoi coborâți recipientul până când vârful duzei se află imediat sub suprafața laptelui.
- Mențineți sau mișcați ușor recipientul astfel încât vârful duzei să rămână la suprafața laptelui, introducând aer și formând spumă.
- După ce se obține temperatura și consistența dorită a spumei, închideți supapa de abur, rotind butonul spre dreapta.



După încălzirea băuturii, ștergeți întotdeauna duza de abur cu o lavetă umedă și deschideți supapa pentru câteva secunde, pentru a clăti duza – acest procedeu previne depunerile de lapte.

9. ÎNTREȚINERE



Toate operațiunile de întreținere trebuie efectuate într-un spațiu închis, la temperaturi între 5°C și 45°C, cu aparatul oprit, răcit și deconectat de la sursa de alimentare.

Nu folosiți unelte metalice sau abrazive (de ex. suveci, perii metalice, ace). Nu utilizați detergenți agresivi (acizi, solvenți etc.). Folosiți exclusiv produse destinate curățării espressorilor de cafea, achiziționate din centre autorizate de service.

9.1. ÎNTREȚINERE ZILNICĂ

- Utilizați o cârpă curată sau un burete care să nu lase scame (preferabil din bumbac sau pânză).
- Curățați carcasa urmând direcția finisajului satinat al elementelor din oțel inoxidabil.
- Detașați portafiltrele și sitele, îndepărtați reziduurile de cafea și clătiți-le cu apă fierbinte.
- Detașați tava de scurgere și grătarul acesteia, curățați-le.
- Curățați capacele și garniturile grupurilor de preparare.
- Curățați duza de abur, verificați dacă orificiile de pulverizare sunt libere.

9.2. ÎNTREȚINERE PERIODICĂ

În afară de întreținerea zilnică, trebuie efectuată în mod regulat următoarea operațiune:

- Curățarea scurgerii.
- Montarea portafiltrului cu situl oprit pe grupa de preparare.
- Activarea programului de clătire a grupei.

9.3. PROGRAM DE CLĂTIRE A GRUPEI



Portafiltrele nu trebuie scoase în timpul ciclului de curățare.

Mașina este echipată cu un program automat de curățare a grupei, cu activare pulsatorie de cinci ori. În cazul utilizării detergentului – clătiți situl oprit și repetați ciclul fără detergent.

- Apăsați și mențineți apăsat butonul T5, în timp ce apăsați simultan T1.
- Clipirea LED-urilor 1 și 5 indică faptul că ciclul de curățare este în desfășurare.
- După încheierea ciclului, aparatul revine la modul standard.
- Pentru a întrerupe manual ciclul, apăsați butonul T5.

10. DEZAFECTAREA MAȘINII

10.1. DEZACTIVARE TEMPORARĂ

Opriti toate întrerupătoarele și deconectați cablul de alimentare. Efectuați întreținerea. Depozitați într-un spațiu uscat, la o temperatură între 5°C și 45°C, ferit de intemperii și inaccesibil copiilor sau persoanelor neinstruite.

10.2. DEZACTIVARE PERMANENTĂ

Pe lângă operațiunile de mai sus, deconectați cablul de alimentare, ambalați aparatul în cutia originală și predați-l unui centru autorizat de eliminare a echipamentului.

11. DEPANARE

Înainte de a apela la service-ul tehnic, pentru a evita costuri inutile, verificați dacă problema apărută la echipament corespunde uneia dintre situațiile descrise mai jos.

PROBLEM	POSSIBILA CAUZĂ	SOLUȚIE
Espressorul nu pornește	Comutatorul principal este oprit	Porniți comutatorul principal
	Lipsă alimentare la priză	Verificați alimentarea electrică
	Mufa neconectată	Conectați echipamentul la priză
	S-a declanșat întrerupătorul de siguranță	Contactați serviciul tehnic
Scurgere de apă la marginea portafiltrului	Garnitură grup murdară	Curățați
	Garnitură grup uzată	Înlocuiți garnitura
	Marginea sitei deteriorată	Înlocuiți sita
Cafeaua curge picătură cu picătură	Orificii de sită înfundate sau portafiltru murdar	Curățați
	Măcinare prea fină	Ajustați la o măcinare mai grosieră
Dozare prea rapidă a cafelei	Măcinare prea grosieră	Ajustați la o măcinare mai fină
	Cafea veche	Înlocuiți cafeaua cu una proaspătă
Dozare neregulată a aburului	Orificiile duzei sunt murdare	Curățați
Lipsă abur	Orificiile duzei sunt murdare	Curățați



În cazul unor nelămuriri privind operarea, întreținerea sau service-ul, contactați un centru autorizat de service.

12. GESTIONAREA DEȘEURILOR ȘI ELIMINARE

La sfârșitul ciclului de viață al produsului, echipamentul nu trebuie aruncat într-un loc care ar putea reprezenta un pericol pentru mediu. Se permite stocarea temporară a deșeurilor periculoase în vederea eliminării ulterioare. Trebuie respectate reglementările de protecție a mediului în vigoare în țara unde este utilizat echipamentul.

Este necesară predarea echipamentului către firme specializate pentru colectare, demontare și eliminare.

Echipamentul trebuie demontat, separând componentele și plasându-le în grupe conform caracteristicilor lor chimice, ținând cont că unele pot fi reciclate și reutilizate similar deșeurilor menajere. Înainte de eliminare, asigurați-vă că echipamentul nu mai poate fi utilizat, prin deconectarea cablului de alimentare.

Materialul rezultat în urma eliminării, dacă nu este reutilizat, trebuie predat la un punct de colectare sau la o ramblasă de deșuri conform reglementărilor în vigoare.

Orice simbol WEEE pe produs indică faptul că acesta nu trebuie tratat ca deșeu menajer. Acesta trebuie eliminat corespunzător pentru a preveni orice efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați producătorul, serviciul tehnic sau autoritatea locală responsabilă de gestionarea deșeurilor.

Operațiunile de demontare a echipamentului trebuie efectuate de personal calificat.

Dacă este planificată remontarea echipamentului, toate operațiunile trebuie realizate cu maximă atenție pentru a nu deteriora componentele acestuia.

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru eventualele defecțiuni sau inconveniente cauzate de personal neautorizat care utilizează echipamentul.



RECICLARE

Ambalajul și materialul din care este realizat sunt 100% reciclabile și sunt marcate cu simbolul



La eliminare trebuie respectate reglementările locale în vigoare. Părțile ambalajului (pungi de plastic, bucăți de polistiren etc.) trebuie păstrate departe de copii, deoarece reprezintă un potențial pericol.

Echipamentul a fost fabricat din materiale reciclabile, ce pot fi utilizate ca materii prime. Acest echipament este marcat ca fiind conform cu Directiva Europeană privind echipamentele electrice și electronice uzate. Prin asigurarea unei eliminări corecte a acestui echipament, se contribuie la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane.



Simbolul de pe echipament sau din documentația anexată indică faptul că echipamentul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Echipamentul trebuie predat unui centru specializat în colectarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice. La eliminarea echipamentului, asigurați-vă că acesta devine inutilizabil (nu poate fi pornit), prin tăierea cablului de alimentare și îndepărtarea ușilor dulapului, precum și a altor componente ce pot reprezenta un pericol. Nu permiteți situații în care se poate urca pe echipament sau în care cineva poate rămâne încuiat în acesta. Echipamentul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor, ducându-l la un punct special de colectare; Nu lăsați niciodată echipamentul nesupravegheat, deoarece poate reprezenta un pericol pentru copii.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Echipamentul a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță prevăzute de directivele europene și standardele aferente. În urma obținerii acestei conformități, producătorul declară că produsele sale respectă legislația europeană în vigoare și, prin urmare, sunt marcate cu simbolul CE corespunzător, ceea ce permite comercializarea lor în țările europene.

Declarația de conformitate este disponibilă la cererea utilizatorului, în format electronic sau tipărit, la sediul producătorului.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

canario
CAFÉ